



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
15 February 2006
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 24-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 9 ноября 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Куделька (заместитель Председателя) (Чешская Республика)

Содержание

Пункт 57 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития

- a) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций
- b) Сотрудничество Юг–Юг: экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

В отсутствие г-на Вали (Нигерия) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Куделька (Чешская Республика).

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 57 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (A/60/3, A/60/111, A/60/125-E/2005/85 и A/60/125/Add.1-E/2005/85/Add.1)

а) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций (A/60/74-E/2005/57, A/60/83-E/2005/72 и A/60/274)

б) Сотрудничество Юг–Юг: экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами (A/60/39 и A/60/257)

1. **Г-н Чивили** (помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам), представляя доклады Генерального секретаря, касающиеся методов и процедур финансирования оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций (A/60/83-E/2005/72), а также всеобъемлющих статистических данных об оперативной деятельности в целях развития на 2003 год (A/60/74-E/2005/57), напоминает, что Экономический и Социальный Совет принял к сведению первый из указанных докладов, подтверждает, что в будущих изданиях второго доклада должен использоваться новый формат, и дает указания Секретариату в отношении изменения формата представления данных. Среди членов Комитета распространяется публикация под названием "Финансирование Корпорации развития Организации Объединенных Наций: вызовы и альтернативы", подготовленная на основе двух указанных докладов.

2. Нынешнее рассмотрение двух докладов Комитетом является своевременным. В Итоговом документе Всемирного саммита четко определены ключевые проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны и международное сообщество в целом в процессе претворения в жизнь повестки дня в области развития, разработанной на Саммите тысячелетия и глобальных конференциях. Ожидается, что система Организации Объединенных Наций будет играть динамичную роль в выполнении этой повестки дня повсюду в мире путем наблюдения за прогрессом, достигнутым Советом и Генеральной Ассамблеей, а также на страновом уровне в рамках ее оперативной деятельности в целях развития. Вследствие этого выделяемые на финансирование подобной деятельности ресурсы приобретают новую значимость, а количество и качество статистических данных начинают играть все более важную роль, превращаясь в инструмент, упрощающий проведение дискуссий на центральном межправительственном уровне.

3. Группа, занимающаяся вопросами финансирования сотрудничества Организации Объединенных Наций в целях развития, которая собиралась в ходе сессии Совета в 2005 году, сфокусировала свое внимание на сложных вопросах, рассматриваемых в указанных докладах. Хотя наличие у доноров и стран-получателей политической воли является одним из ключевых факторов обеспечения надлежащего финансирования, механизмы финансирования также играют в связи с этим важную роль. Несмотря на необходимость изменений, легких путей обеспечения достаточного, предсказуемого и эффективного финансирования сотрудничества Организации Объединенных Наций в целях развития не существует, и не существует каких-либо обобщенных решений, которые можно без труда применить в рамках всей системы. В целях обеспечения максимальных результатов и максимального воздействия необходим инновационный подход. Следует продолжать изыскивать новые пути для устранения выявленных несоответствий, руководствуясь реальным положением вещей и решениями, сформулированными в Итоговом документе Всемирного саммита. Продолжающиеся дискуссии о конкретных методах, с помощью которых межправительственный механизм мог бы следить за выполнением этого документа, особенно за счет усиления роли Экономического и Социального Совета, являются весьма обнадеживающими.

4. Совет, и в особенности предложенный форум по вопросам сотрудничества в целях развития, должен всесторонне рассматривать проблемы многостороннего и двустороннего сотрудничества в области развития. Замечания членов Комитета послужат для Департамента по экономическим и социальным вопросам руководством в отношении того, как наилучшим образом организовать в 2006 году проведение трехгодичного всеобъемлющего обзора политики, который Экономический и Социальный Совет будет осуществлять в соответствии с пунктом 23 резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи.

5. **Г-жа Бертран** (Объединенная инспекционная группа), представляя доклад Объединенной инспекционной группы (ОИГ), касающийся некоторых мер по повышению общей результативности системы Организации Объединенных Наций на уровне стран, часть I и часть II, препровожденные Генеральным секретарем (A/60/125-E/2005/85 и A/60/125/Add.1-E/2005/85/Add.1), говорит, что содержащиеся в докладе выводы и рекомендации представляются полезными в свете Итогового документа Всемирного саммита и дополняют проведенный в 2004 году трехгодичный обзор, а также информацию о процессе управления, описываемом в докладе Генерального секретаря, представленном Совету в связи с указанным обзором (E/2005/58). В части I доклада дается краткая историческая справка о предложениях по реформированию Организации Объединенных Наций, в частности ее механизма сотрудничества в целях развития, многие из которых затрагивают деятельность, финансируемую по линии основных и внебюджетных ресурсов, и заслуживают повторного рассмотрения и представления в доступном электронном виде. С учетом единства целей и действий, ожидаемого от системы Организации Объединенных Наций и от партнерств по сотрудничеству в целях развития, в части II доклада рассматриваются отдельные вопросы, касающиеся проведения оперативной деятельности на местах, особенно с точки зрения согласованности политики и координации. В частях I и II содержатся 19 конкретных рекомендаций в отношении процесса реформирования всей системы с целью повышения эффективности работы и снижения затрат, который осуществляется по четырем основным направлениям.

6. Во-первых, необходимо содействовать формированию культуры партнерства для совершенствования анализа, планирования и осуществления программ. Следует активнее использовать такие механизмы, как увязка программ, проверки качества, общие страновые оценки (ОСО) и рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) в сочетании с национальными планами развития и планами сокращения масштабов нищеты или отраслевыми и тематическими планами (там, где таковые имеются), а также содействовать созданию потенциала и оказанию помощи в целях улучшения национальных планов. Согласование и увязка должны осуществляться в соответствии с Парижской и Римской декларациями. Для того чтобы обеспечить максимальное удовлетворение потребностей стран, оперативное выделение необходимых финансовых ресурсов и более эффективное взаимодействие с национальными партнерами, Организацией Объединенных Наций и партнерами по линии двустороннего сотрудничества, соответствующие полномочия должны быть переданы на места.

7. Во-вторых, необходимо рационализировать присутствие на местах. Следует четко определить роль и обязанности Резидента-координатора Организации Объединенных Наций и Резидента-представителя Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Присутствие всех партнеров системы Организации Объединенных Наций и их участие в осуществлении программ на местном уровне позволят ПРООН полностью реализовать свой потенциал. Необходимо создать совместные отделения, делегировать им полномочия и перепрофилировать их кадровый состав, с тем чтобы уменьшить оперативные издержки. Удивительно, что пока были учреждены лишь два таких совместных отделения.

8. В-третьих, необходимо повысить степень прозрачности. Следует поощрять открытие страновых веб-сайтов, на которых бы размещалась информация о деятельности системы Организации Объединенных Наций и финансирование со стороны доноров. Следует также создать межучрежденческую целевую группу, которая занималась бы вопросами мобилизации финансовых средств.

9. В-четвертых, необходимо отслеживать прогресс в оперативной деятельности в целях развития. Тот факт, что многие из поднимаемых в докладе вопросов рассматривались в различных резолюциях, решениях и руководствах, а также в трехгодичных обзорах, не обязательно означает, что ситуация на местах действительно изменилась в лучшую сторону.

10. **Г-н Фарид** [Директор секретариата Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций (КССР)] представляет предварительный неотредактированный текст записки, которая будет издана в качестве документа A/60/125/Add.2-E/2005/85/Add.2 и в которой содержатся замечания Генерального секретаря и членов КССР в отношении доклада Объединенной инспекционной группы (JIU/REP/2005/2).

11. В конечном счете эффективность программ технической помощи и создания потенциала, осуществляемых организациями системы, может быть оценена только по результатам их работы на уровне стран. Несмотря на то что члены КССР придают большое значение этому докладу и высоко оценивают проделанную работу, некоторые организации считают, что процесс консультаций отражен в нем не достаточно полно. Что касается рекомендаций, нацеленных на улучшение выявленных в системе недостатков, то они являются недостаточно информативными для того, чтобы какое-либо из обсуждаемых направлений деятельности можно было считать законченным. С 1978 года, когда был сформирован ныне действующий механизм, в политике, на местном уровне и в механизмах финансирования многое изменилось. Кроме того, многие принципы и стратегии, о которых говорится в докладе, уже затрагивались в резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи, о поддержке осуществления которой говорилось в представленном Экономическому и Социальному Совету (E/2005/58) докладе Генерального секретаря о надлежащем процессе управления. По сути дела, вопросы, рассматриваемые в докладе, являются предметом интенсивных дискуссий, ведущихся в системе Организации Объединенных Наций в рамках Комитета высокого уровня по программам (КВУП), Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР), а также в рамках Совета и Генеральной Ассамблеи. Похоже, что система Организации Объединенных Наций и государства-члены предвосхитили выводы этого доклада и уже приступили к формированию консенсуса в отношении наиболее приемлемых подходов, направленных на повышение эффективности работы на уровне стран. Доклад обеспечивает поддержку подобных усилий.

12. Члены КССР согласны с тем, что акцент на координацию межучрежденческой политики является неперенным условием повышения эффективности работы на уровне стран, и, поддерживая многие содержащиеся в докладе рекомендации, возражают против некоторых других. В частности, рекомендация 4 нуждается в пересмотре, поскольку предложение о "едином базовом страновом анализе" может оказаться чересчур ограничительным. Рекомендация 11, в которой исполнительным руководителям предлагается представлять своим соответствующим руководящим органам доклады о прогрессе, достигнутом в форсировании усилий по упрощению, согласованию и увязке, и рекомендация 17, в которой ГООНВР предлагается представлять доклады целевой группе по оперативной деятельности, должны быть рационализированы с тем, чтобы избежать дублирования. Предложение о создании целевой группы по оперативной деятельности привело бы к созданию еще одного координационного органа, и его целесообразность вызывает серьезные сомнения. В ходе обзора структуры классов должностей и набора профессиональных навыков персонала на местах, который предлагается провести в рекомендации 14, вполне может оказаться, что нынешняя ситуация с кадрами является вполне удовлетворительной. С учетом административных, технических и политических трудностей в определении возможных стран, в которых в качестве эксперимента могут быть открыты совместные отделения, выполнение рекомендации 15 может привести к гораздо менее продуктивным результатам, чем это первоначально предполагалось. Что касается рекомендации 16, то слияние отделений разных организаций далеко не всегда ведет к сокращению оперативных издержек и не приводит автоматически к согласованному осуществлению политики или деятельности. На практике, как отмечают ФАО и ВОЗ, оперативные издержки нередко возрастают с образованием единственного отделения. Создание межучрежденческой целевой группы для мобилизации внебюджетных/неосновных средств, предложенное в рекомендации 19, выглядит явно излишним. Мобилизация средств является сложным вопросом, который следует рассматривать как часть

более общей проблемы мобилизации ресурсов. И наконец, хотя Парижский и Римский процессы являются конструктивными, ресурсов, требуемых для их реализации на уровне стран, вполне может не оказаться в наличии.

13. **Г-жа Сандлер** [заместитель Директора по программам, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)], представляя доклад о деятельности ЮНИФЕМ в 2004 году, препровожденный Генеральным секретарем (A/60/274), говорит, что задачи и возможности, касающиеся обеспечения гендерного равенства, прав и возможностей женщин, имеют отношение ко всем основным вопросам, которые рассматривает Комитет. В нынешнем году были достигнуты большие успехи в деле углубления знаний о гендерной проблематике и выполнения обязательств по обеспечению равенства полов и прав женщин повсюду в мире. Катализатором этих успехов стало проведение десятилетнего обзора Пекинской платформы действия, пятилетнего обзора Саммита тысячелетия и мероприятий по случаю пятилетней годовщины принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Усилия международного сообщества должны носить непоколебимый и скоординированный характер и обеспечивать коллективную ответственность на страновом уровне. На протяжении всего 2005 года диалог строился на основе трех принципов, провозглашенных в резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи: ликвидация нищеты и неравенства; приверженность делу увязывания поддержки с национальными приоритетами и ответственностью; и акцент на обеспечение координации и согласованности усилий. ЮНИФЕМ совместно с Европейскими сообществами проводит трехдневное совещание в Брюсселе, посвященное стратегиям включения вопросов гендерного равенства в повестку дня по рассмотрению эффективности помощи, оказываемой на страновом уровне. Фактически, у большинства стран имеются национальные планы по улучшению положения женщин, которые необходимо включить в такие основополагающие программы, как стратегии сокращения масштабов нищеты и общесистемные подходы.

14. Усилия ЮНИФЕМ сосредоточены на создании местного потенциала и накоплении регионально-го опыта, которые позволят странам учитывать аспекты гендерной проблематики в процессе управления помощью в целях развития. В частности, Фонд поддерживает следующие направления деятельности: создание потенциала по формированию бюджетов с учетом гендерного аспекта на национальном и местном уровнях в 34 странах; создание потенциала по использованию данных с разбивкой по полу для разработки государственной политики в 18 странах; выработка общих показателей для отслеживания прогресса в достижении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Пекинской платформе действий; осуществление Конвенции в увязке с национальными приоритетами в 20 странах; и укрепление региональных сетей и институтов таким образом, чтобы их потенциал продолжил рост и после завершения конкретных программ.

15. Что касается трехгодичного обзора, то усилия по координации, упрощению и согласованию следует дополнить соответствующими бюджетами, показателями результативности и руководящими указаниями. С учетом этого ЮНИФЕМ уделяет приоритетное внимание учету гендерной проблематики в рамках таких процессов, как РПООНПР и ГООНВР. В составе страновых групп Организации Объединенных Наций ЮНИФЕМ оказывает услуги в технической области, вносит свой вклад в аналитическую работу, привлекает национальных экспертов по вопросам гендерного равенства и содействует проведению согласованных мероприятий. ЮНИФЕМ выступает в роли главного сторонника укрепления групп, занимающихся гендерными вопросами. Справочник, выпущенный в 2004 году межучрежденческой целевой группой во главе с ЮНИФЕМ, в настоящее время используется ПРООН для профессиональной подготовки таких групп в 45 странах. В качестве последующей деятельности по итогам трехгодичного обзора ЮНИФЕМ возглавляет целевую группу по вопросам гендерного равенства для ГООНВР. При содействии Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА) ЮНИФЕМ анализирует механизмы отчетности, используемые организациями системы Организации Объединенных Наций; оценивает поддержку, оказываемую гендерному равенству в контексте РПООНПР с целью повышения уровня подготовки членов страновых групп по вопросам, касающимся РПООНПР; и планирует

совместно с ПРООН создать общесистемную базу данных о консультантах по проблемам гендерного равенства.

16. В ходе проведенной в 2004 году организационной оценки ЮНИФЕМ (A/60/62-E/2005/10) в организациях по вопросам гендерного равенства, включая ЮНИФЕМ, была выявлена тройная нехватка (касающаяся полномочий, ресурсов и возможности использовать имеющийся технический опыт, а также сетей для содействия развитию), что препятствует прогрессу в обеспечении гендерного равенства в рамках Организации Объединенных Наций, в других учреждениях и на страновом уровне. Деятельность в области содействия гендерному равенству должна координироваться столь же эффективными механизмами, как и те, которые созданы для координации усилий по другим важнейшим проблемам, таким как ВИЧ/СПИД, и требует наличия достаточных ресурсов и надлежащих механизмов отчетности.

17. **Г-н Гитта** [Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)], представляя доклад Комитета высокого уровня по вопросу сотрудничества Юг–Юг (A/60/39) на его четырнадцатой сессии, состоявшейся с 31 мая по 3 июня 2005 года, отмечает, что в ходе обсуждений особое внимание было уделено возросшему потенциалу стран Юга для внесения вклада в достижение Целей в области развития Декларации тысячелетия, а также усиливающемуся значению сотрудничества Юг–Юг повсюду в мире.

18. Политика и институциональная среда, необходимые для укрепления сотрудничества Юг–Юг, в основном уже сформировались, в то время как возможности участия в этой деятельности частного сектора и гражданского общества расширились. Вместе с тем необходимо разработать стратегический подход для подготовки развивающихся стран к выходу на глобальные рынки, отслеживания достигнутого прогресса и выявления трудностей, возникающих на этом пути. За прошедшие несколько лет в деле вовлечения стран Юга в международную систему был достигнут значительный прогресс по целому ряду направлений, и опыт, приобретенный странами-первопроходцами, обеспечил возможность для обмена знаниями и потенциалом с другими развивающимися странами. Сотрудничество Юг–Юг может играть еще более значительную роль в новой системе управления и мероприятиях по предотвращению стихийных бедствий и управлению операциями в случае стихийных бедствий. Поэтому основополагающей темой доклада является связь между сотрудничеством Юг–Юг и Целями в области развития Декларации тысячелетия.

19. В докладе Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг–Юг (A/60/257) отражено усиление политической поддержки сотрудничества Юг–Юг повсюду в мире и признание того, что подходы в рамках сотрудничества Юг–Юг являются важными и эффективными инструментами развития, о чем свидетельствует значительное увеличение числа региональных и межрегиональных механизмов, созданных для обеспечения очевидной социально-экономической перестройки в странах Юга. Основной задачей будет являться создание механизмов для координации отношений по линии Юг–Юг между экспертами и ведущими разработчиками политики в различных секретариатах.

20. Система Организации Объединенных Наций использует концепцию сотрудничества Юг–Юг, учитывая ее эффективность, способность принимать решения, руководствуясь местными традициями, и опору на опыт, полученный с помощью опробованных и проверенных стратегий. Вместе с тем для выявления и применения знаний стран Юга на благо развития необходим более скоординированный подход.

21. Трехсторонние партнерства с Севером и частным сектором начинают играть все большую роль в рамках сотрудничества Юг–Юг. Возрастающая роль частного сектора в странах Юга обусловлена тем, что объем торговли между развивающимися странами в настоящее время растет быстрее, чем объем торговли с развитыми странами. Почти половина прямых иностранных инвестиций развивающихся стран направляется в другие развивающиеся страны. Это является свидетельством усиления роли многонациональных корпораций стран Юга, и остается надеяться, что на конференции по этим многонациональным корпорациям, которая будет организована Международной финансовой корпорацией и

Всемирным банком в Мумбаи, Индия, в ноябре 2005 года, будут выработаны руководящие указания в отношении того, как лучше всего использовать новые механизмы сотрудничества Юг–Юг в интересах достижения всех Целей в области развития Декларации тысячелетия.

22. **Г-жа Хейкок** (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского союза, говорит, что быстрое и общесистемное проведение согласованного в 2004 году трехгодичного всеобъемлющего обзора политики по-прежнему является одной из первоочередных задач Европейского союза, который планирует играть активную роль в процессе мониторинга. Обзор является основным инструментом, гарантирующим, что оперативная деятельность системы развития Организации Объединенных Наций на уровне стран соотносится с национальными планами, политикой и приоритетами развития, разработанными в интересах достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия. Со своей стороны, Европейский союз сохраняет приверженность делу оказания помощи в большем объеме и более высокого качества во имя достижения указанных Целей.

23. Стабильность системы развития Организации Объединенных Наций ослабляет непредсказуемость ее финансирования. Организация нуждается в едином, согласованном, обусловленном спросом и стратегическим программированием подходе для всех ее операций в области развития, скоординированном с другими многосторонними партнерами и основанном на национальных процессах и планах. Кроме того, необходимо развивать механизмы финансирования с учетом происходящих в мире перемен.

24. Было бы полезно, если бы делегации могли высказать свои соображения в отношении того, как ускорить темпы проведения реформы оперативной деятельности в целях развития и проведения трехгодичного обзора.

25. **Г-н Эльфарнавани** (Египет) просит представителей высказать свои замечания в отношении мер, направленных на упрощение и согласование усилий, в частности с учетом того, что в данном процессе участвуют структуры, не входящие в Исполнительный комитет ГООНВР.

26. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года содержится ссылка на общесистемное согласование усилий и говорится о необходимости "жестко управляемых механизмов". Оратор хотел бы знать, как КССР предполагает решать эту задачу и когда он представит конкретные предложения в связи с этим.

27. Что касается доклада Генерального секретаря о выполнении рекомендаций, изложенных в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и предусматривающих принятие мер Генеральным секретарем (A/60/430), то оратор хотел бы знать, как Секретариат, ГООНВР и КССР планируют доводить до сведения государств-членов касающиеся общесистемного согласования усилий предложения для их рассмотрения.

28. В настоящее время страновые показатели разрабатываются в координации между учреждениями Организации Объединенных Наций на местах и государствами-членами. В резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблеи о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях был поставлен вопрос о разработке показателей на системном уровне под руководством Статистической комиссии и при всестороннем участии государств-членов. Делегация оратора хотела бы получить информацию по результатам работы Секретариата над выработкой этих показателей.

29. Представляется, что к рекомендации 17, содержащейся в докладе Объединенной инспекционной группы (A/60/125/Add.1-E/2005/85/Add.1) и касающейся создания целевой группы по оперативной деятельности, сложилось довольно сдержанное отношение. Однако эта рекомендация отражает важность более непосредственного участия государств-членов в выполнении резолюций Генеральной Ассамблеи и

Экономического и Социального Совета, касающихся оперативной деятельности, и в последующей деятельности в связи с этим. Исполнительным комитетам ГООНВР следует содействовать активному участию государств-членов в решении вопросов, имеющих отношение к оперативной деятельности, на более регулярной основе, причем не обязательно в рамках предложенной целевой группы, но посредством более регулярного проведения совещаний по различным вопросам данной тематики.

30. **Г-жа Бертран** (Объединенная инспекционная группа), касаясь заключительного замечания, вынесенного представителем Египта, говорит, что это замечание отражает необходимость обеспечения более полного и непрерывного обмена информацией между делегациями и ГООНВР, а также КССР. Идея создания подобного механизма, который не обязательно должен быть целевой группой, состоит в том, чтобы иметь возможность вести регулярный диалог, благодаря которому налаживается связь с исполнительными комитетами других организаций, не являющихся членами Исполнительного комитета ГООНВР. Делегаты, представляющие членов исполнительных комитетов других специализированных учреждений, могли бы действовать в качестве информационных каналов. В некоторых случаях подобные механизмы уже действуют, и они уже проинформировали специализированные учреждения о своей заинтересованности в участии в проведении трехгодичного обзора и осуществлении управленческого процесса.

31. Что касается вопроса ускорения темпов реформы, то более регулярные обмены послужат одним из путей охвата этим ускорением и других частей системы Организации Объединенных Наций и обеспечения большей последовательности в осмыслении проблем и принятии решений.

32. **Г-н Фарид** [Директор секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КССР)] говорит, что Генеральный секретарь недавно встретился с руководством КССР для обсуждения путей решения вопроса о "жестко управляемых механизмах" и заявил, что он лично инициирует данный процесс и доложит об этом Генеральной Ассамблее.

33. Требуется внести изменение в содержание реформы, а не в ее темпы, и для этого необходимо обеспечить прозрачность и изменить отношение. Что касается информации, то вопрос стоит в том, как Организации Объединенных Наций следует управлять своей информацией, с тем чтобы она автоматически становилась доступной для государств-членов. Хотя диалог между государствами-членами и должностными лицами Секретариата на определенных уровнях ведется непрерывно, информационный дефицит будет ощущаться всегда.

34. Координация является не конечным продуктом, а лишь частью этого процесса. Принимаемые меры по активизации работы Экономического и Социального Совета могут быть использованы для решения многих злободневных вопросов. В частности, необходимо решить вопрос о том, должен ли диалог с государствами-членами вестись в рамках Совета или Второго комитета, или в рамках обоих органов.

35. Представитель Египта упомянул об итогах крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, которые включают Цели в области развития Декларации тысячелетия и другие согласованные на международном уровне цели. Все эти цели связаны между собой, и поэтому для их достижения необходим более широкий подход. Одна из конкретных проблем, которые заслуживают внимания государств-членов, и особенно стран-получателей, касается оперативных издержек или, другими словами, того, какой объем помощи в целях развития фактически доходит до развивающихся стран и какова отдача от такой помощи.

36. **Г-н д'Анжело** (Департамент по экономическим и социальным вопросам), касаясь вопроса проведения трехгодичного всеобъемлющего обзора политики, говорит, что Экономический и Социальный Совет получит доклад о достигнутом прогрессе в июле 2006 года и в этот момент, в ответ на конкретный запрос Совета, управленческий процесс будет скорректирован с учетом прогресса, достигнутого в каждой области. Его Департамент взаимодействует с различными органами и учреждениями Организации

Объединенных Наций, такими как ГООНВР и КССР, в целях обеспечения осуществления положений, имеющих отношение к их соответствующим сферам деятельности. К выполнению положений обзора привлечены многочисленные организации, фонды, программы и некоторые конкретные учреждения.

37. В настоящее время все учреждения проводят активное обсуждение решений Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года и обзор политики их соответствующих учреждений и системы в целом. Осуществляются межучрежденческие инициативы по созданию потенциала, оценке, упрощению и согласованию программ. Высказанная представителем Египта тревога в отношении участия организаций, не представленных в ГООНВР, стали предметом интенсивного обсуждения, направленного на изыскание возможностей обеспечения общесистемного участия в случае поступления конкретных запросов на страновом уровне.

38. **Г-н Бенмеллук** (Марокко) говорит, что в докладе Объединенной инспекционной группы, касающемся мер по повышению общей результативности системы Организации Объединенных Наций на уровне стран, содержатся очень важные рекомендации, которые должны быть рассмотрены Ассамблеей. В последние годы мероприятия, осуществлявшиеся некоторыми учреждениями на страновом уровне, частично дублировали друг друга, и временами деятельность учреждений выходила за пределы сферы их компетенции, что неблагоприятно отражалось на конечных результатах. Необходимо определить роль и функции каждого учреждения Организации Объединенных Наций с учетом сравнительных преимуществ и полномочий каждого из них.

39. Рекомендация 15, касающаяся создания совместного отделения Организации Объединенных Наций в некоторых странах, может привести к существенной экономии ресурсов как системы Организации Объединенных Наций, так и принимающей страны. Однако любой шаг такого рода требует от Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи принятия решения на межправительственном уровне. С соответствующими странами необходимо сначала проконсультироваться, поскольку каждая страна имеет конкретные потребности; кроме того, необходимо обеспечить, чтобы создание данного механизма не привело к еще большему бюрократизму.

40. Торговля является двигателем развития и создания богатства. Усилия международного сообщества в области ОПР и списания задолженностей могут привести к ожидаемым результатам только в том случае, если будет улучшен доступ к рынкам. На всех недавних саммитах и конференциях Организации Объединенных Наций была признана острая и настоятельная необходимость оказания помощи развивающимся странам в увеличении их производительного и экспортного потенциала. Оратор хотел бы знать, какие шаги предпринимает система Организации Объединенных Наций для выполнения своих обязательств в данной области на страновом уровне в отсутствие национальных координационных центров Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а также каким образом можно повысить значимость компонента торговли в рамках сотрудничества и программ технической помощи.

41. **Г-н Леглиз-Коста** (Франция) заявляет о своем несогласии с КССР и поддерживает предложения ОИГ. Нынешний период имеет решающее значение для оперативной системы Организации Объединенных Наций в целях развития: если система не сможет полностью осознать, что поставлено на карту, воспользоваться открывающимися уникальными возможностями и провести столь необходимые реформы, она может остаться в одиночестве. Приоритетное внимание следует уделить повышению эффективности деятельности на уровне стран. Несмотря на наличие целого ряда инструментов, включая механизм резидентов-координаторов, прогресс является крайне медленным. Оратор хотел бы знать, повлияли ли на темпы достигнутого на сегодняшний день прогресса разногласия между конкретными учреждениями, фондами и программами, действующими на страновом уровне, или неспособность соответствующих правительств сигнализировать об истинном положении вещей. Ему было бы также интересно узнать, как Организация Объединенных Наций планирует оказывать поддержку тем странам, которые в соответствии с решением Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, приступили к осуществлению своих национальных стратегий развития с 2006 года в интересах достижения согласованных целей

в области развития, включая Цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и как Организация Объединенных Наций предполагает скорректировать свои инструменты в связи с этим.

42. Крайне важно принять меры, чтобы сама система выполняла принятые ею решения и утвержденные мероприятия и создавала соответствующие механизмы, необходимые для обеспечения такого выполнения. При этом следует привлекать государства-члены к участию в этой деятельности; главным форумом для проведения коллективных обзоров любой такой деятельности является Экономический и Социальный Совет. Что касается структурных препятствий, то оратор отмечает необходимость создания более предсказуемой и устойчивой системы финансирования, в которой будет проводиться грань между административными расходами и расходами по программам, а также определяться необходимые для осуществления страновых стратегий средства. В перспективе, помимо внутренних структур, необходимо будет провести обзор процесса управления в рамках учреждений, выделяемых средств и осуществляемых программ. Ощущается полное отсутствие связи между обсуждениями, которые ведутся на совещаниях исполнительных комитетов в Женеве, Нью-Йорке или Риме по одним и тем же темам, и предпринимаемыми шагами по разработке страновых стратегий, включая РПООНПР. Создание надлежащего форума, на котором государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций могли бы во всех аспектах обсуждать стратегии, которые планируется осуществлять в соответствующих странах, могло бы принести существенную пользу государствам и значительно повысить эффективность системы.

43. **Г-жа Бертран** (Объединенная инспекционная группа) подчеркивает важность трех проблем, выделенных представителем Марокко. По вопросу о торговле и развитии оратор отмечает, что ЮНКТАД предложила отдавать приоритет своим программам в процессе разработки страновых программ. Вопросам торговли также следует отдавать приоритет в контексте общих страновых оценок и РПООНПР. Что касается идеи создания единого отделения Организации Объединенных Наций на страновом уровне, то оратор предлагает, чтобы, ввиду нехватки ресурсов и высокой стоимости страновых программ, отдельные учреждения Организации Объединенных Наций обсудили вопросы административных расходов с принимающими странами. Комитету было бы весьма интересно получить в индивидуальном порядке замечания различных учреждений по докладу ОИГ, возможно, включающие опасения, высказываемые некоторыми учреждениями в отношении того, что РПООНПР далеко не полностью учитывают их потребности. Оратор соглашается с высказыванием представителя Франции относительно медленных темпов прогресса. По всей видимости, это связано со структурной сложностью учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и конкуренцией между этими органами в таких областях, как, например, финансирование. Наряду с отсутствием последовательности и согласованности усилий всех заинтересованных сторон эта проблема является одной из центральных проблем. Данный вопрос требует более подробного рассмотрения, и именно поэтому она предложила создать межучрежденческую целевую группу.

44. Выполнение принятых решений является приоритетом для всех государств-членов, особенно в контексте процесса реформы, который требует информации и полной открытости в режиме реального времени. В связи с этим в рамках предложенной реформы Экономического и Социального Совета государства-члены могли бы рассмотреть вопрос об использовании время от времени Совета в качестве форума для проведения качественных проверок результативности и актуальности РПООНПР и ОСО и определения того, действительно ли эти инструменты соотносятся с целями самостоятельного национального развития, отраслевыми планами или стратегиями сокращения масштабов нищеты. Было бы действительно интересно проводить обзорные совещания с конкретными странами – получателями помощи, желающими поделиться своим опытом сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций на местном уровне, поскольку именно им в конечном счете принадлежит право судить об эффективности оказанной им помощи и о возможностях проявлять самостоятельность в рамках этого процесса.

45. Поскольку изначальная структура органов Организации Объединенных Наций, возможно, уже не является подходящей или актуальной, необходимо подумать о формировании других, более гибких ме-

ханизмов. Государствам-членам следует стремиться к тому, чтобы быть более открытыми и требовательными в своих усилиях по претворению в жизнь повестки дня в области развития.

46. **Г-н Фарид** [Директор секретариата Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций (КССР)] говорит, что в ходе реформы Организации Объединенных Наций следует учитывать мнения всех заинтересованных сторон. Для того чтобы Организация Объединенных Наций действительно являлась всеобъемлющей системой, необходимо решить проблему отсутствия представительства некоторых специализированных учреждений и органов в Генеральной Ассамблее.

47. Касаясь темы торговли и развития, оратор отмечает, что КССР обеспокоен вопросом, затронутым представителем Марокко. Действительно, Генеральный директор ВТО провел для членов КССР полезный брифинг о перспективах Дохинского раунда переговоров, а также о предстоящей конференции министров в Гонконге. Однако главную ответственность за результаты Дохинского раунда несет не система, а сами государства-члены. Кроме того, успех или провал конференции в Гонконге зависит от соглашений, которые будут достигнуты государствами-членами. Ответственность за реализацию программ на уровне стран ложится на плечи самих стран. ЮНКТАД играет лишь консультационную роль в вопросах, касающихся финансов и торговли.

48. Хотя теоретически идея создания единого странового отделения Организации Объединенных Наций выглядит вполне удачной, на практике она не приносит никаких ощутимых выгод. Согласованность же можно обеспечить и другими способами, в том числе путем введения общей системы выплаты заработной платы сотрудникам, которая может привести к значительному росту производительности труда. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла играть свою центральную роль, необходимо укрепить ее существующие механизмы. Экономический и Социальный Совет следовало бы преобразовать в постоянный орган для наблюдения за деятельностью в рамках системы. Все содержащиеся в докладе ОИГ рекомендации выглядят вполне разумными; проблема состоит в том, чтобы воплотить их в конкретные действия и определить их место по отношению к системе. Многие из этих вопросов обсуждаются на Генеральной Ассамблее и в других органах. Оратор выражает надежду, что в конечном итоге будет сформирована более эффективная и более прозрачная система.

49. **Г-н Чоудхури** (заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам) говорит, что в докладе Генерального секретаря о вариантах финансирования (A/60/83) изложены важные соображения в отношении необходимости увеличения финансирования. Тот факт, что объем основных ресурсов в номинальном выражении за период с 1996 по 2003 год существенно не вырос, вызывает серьезную обеспокоенность у наименее развитых стран, поскольку они не имеют достаточных возможностей для привлечения "неосновных" или "вспомогательных" ресурсов. Эти страны также страдают от чрезмерной зависимости специализированных учреждений от вспомогательных ресурсов, требуемых для поддержания на должном уровне столь необходимых базовых административных расходов и расходов на осуществление программ.

50. Всем партнерам системы Организации Объединенных Наций в области развития следует включать положения Брюссельской программы действия для наименее развитых стран в свои программы работы и прилагать все усилия для увеличения объема ассигнований, выделяемых этим странам. Вопросы, связанные с осуществлением Программы действий, следует включать в повестки дня предстоящих сессий руководящих органов в качестве вклада в подготовку к проведению всеобъемлющего среднесрочного обзора Программы в 2006 году.

51. Во всех программах действий, которые были приняты в Брюсселе, Алматы и на Маврикии, признается, что наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства относятся к

числу уязвимых групп стран, нуждающихся в непрерывной поддержке резидентов-координаторов в процессе осуществления этих программ на национальном уровне и развития их национального потенциала, необходимого для эффективной разработки программ и выбора национальных приоритетов.

52. Что касается пункта повестки дня 57 b) по вопросу о сотрудничестве Юг–Юг, то оратор говорит, что признаваемая всем мировым сообществом экономическая, социальная, экологическая и институциональная уязвимость наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных государств обуславливает их выбор в качестве главного объекта активных усилий по ускорению сотрудничества Юг–Юг. Такое сотрудничество должно стать неотъемлемой частью поддержки со стороны международного сообщества странам с особыми потребностями. Все большее число развивающихся стран выходят на новые, более высокие уровни развития и становятся полноправными участниками мировой экономики; в них появился целый ряд превосходных учебных заведений с большим потенциалом в области здравоохранения, промышленного производства, технологичных отраслей, информации и коммуникации, исследований и разработок. По сути дела, такое сотрудничество уже активно развивалось в последние годы, и дополнительная поддержка со стороны традиционных партнеров в области развития в рамках трехсторонних механизмов сотрудничества принесла бы еще большие дивиденды. Оратор с удовлетворением воспринимает принятые на второй Встрече на высшем уровне стран Юга решения, касающиеся оказания политической и финансовой поддержки странам с особыми потребностями, и приветствует обязательство Катара направить в 2006 году 15 процентов своей помощи в целях развития в наименее развитые страны.

53. В последнее время главным источником потоков ПИИ в развивающиеся страны стал частный сектор. В связи с этим необходимо предпринять более активные шаги для расширения партнерств государственного и частного секторов и изучить возможности гражданского общества и НПО по ускорению сотрудничества Юг–Юг.

54. Оратор выделяет выявленные Канцелярией Высокого представителя, которая пропагандирует дальнейшее уделение особого внимания наиболее уязвимым группам, шесть областей, а именно: улучшение доступа на рынки и возможностей транзитного транспорта, инвестиции в инфраструктуру и экспортный потенциал, увеличение помощи в сфере образования, профессиональной подготовки, исследовательской деятельности и развития социального сектора, а также создание систем продовольственной безопасности.

55. **Г-жа Миллз** (Ямайка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что органы системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся проблемами развития, должны быть укреплены и наделены соответствующими полномочиями. Группа 77 и Китай изучают конкретные рекомендации, содержащиеся в документе A/60/125-E/2005/85 и добавлениях к этому документу, а также в докладах Генерального секретаря.

56. Необходимо обратить особое внимание на процесс выполнения, обеспечивающий эффективное воплощение принятых на межправительственном уровне решений в конкретные действия на уровне стран. Основные вопросы касаются деятельности на национальном уровне, включая механизмы надзора, обеспечивающие осуществление контроля на межправительственном уровне. Обращая внимание на совершенствование оперативной деятельности в целях развития, необходимо также учитывать средства, требующиеся для выполнения, включая обеспечение достаточных финансовых ресурсов, передачу технологии и создание потенциала в развивающихся странах.

57. Система Организации Объединенных Наций должна быть обеспечена достаточными ресурсами для оказания помощи на уровне стран. Все большую обеспокоенность у Группы 77 и Китая вызывает продолжающееся значительное увеличение объемов вспомогательного финансирования в ущерб основным ресурсам на покрытие административных расходов и расходов на разработку программ. Такая тенденция ставит под угрозу долгосрочную жизнеспособность оперативной деятельности в целях развития.

58. Сотрудничество Юг–Юг носит многогранный характер, и деятельность ведется на национальном, региональном и международном уровнях. Вторая Встреча на высшем уровне стран Юга дала огромный импульс укреплению и углублению сотрудничества между развивающимися странами в сфере здравоохранения, образования, энергетики, сельского хозяйства и развития инфраструктуры. В целях дополнения инициатив стран Юга важно также разработать вспомогательные политику и программы, которые осуществлялись бы как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и в глобальном масштабе. Система Организации Объединенных Наций играет четкую роль в содействии развитию сотрудничества Юг–Юг в качестве дополнения к сотрудничеству Север–Юг и трехстороннему сотрудничеству. Оратор высоко оценивает работу органов Организации Объединенных Наций и Специальной группы ПРООН по сотрудничеству Юг–Юг в обеспечении поддержки национальных усилий, направленных на осуществление политики сотрудничества Юг–Юг.

59. Группа 77 и Китай призывают партнеров оказать поддержку целевым фондам, занимающимся вопросами экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, которые нуждаются в большем объеме ресурсов. В соответствии с решением второй Встречи на высшем уровне стран Юга Добровольный целевой фонд для содействия сотрудничеству Юг–Юг следует наделить соответствующими полномочиями в качестве главного многостороннего механизма финансирования деятельности по линии Юг–Юг.

60. Группа 77 и Китай приветствуют решение Исполнительного совета ПРООН включить сотрудничество Юг–Юг в число "движущих сил эффективности в области развития" в рамках долгосрочного механизма финансирования, а также провозглашение 19 декабря Днем сотрудничества Юг–Юг Организации Объединенных Наций.

61. Что касается выводов и рекомендаций доклада о положении дел в области сотрудничества Юг–Юг (A/60/257), то оратор говорит о согласии Группы 77 и Китая с тем, что стратегии и механизмы по координации сотрудничества Юг–Юг должны быть усилены. Системе Организации Объединенных Наций следует разработать скоординированный подход для обеспечения как можно более широкого привлечения экспертов и учреждений Юга к развитию сотрудничества Юг–Юг в рамках всей системы и способствовать тесному сотрудничеству между Специальной группой и межправительственными и неправительственными организациями, действующими в странах Юга.

62. Позитивные тенденции в области сотрудничества Юг–Юг не уменьшают необходимости поддержки со стороны всего международного сообщества. Такое сотрудничество по-прежнему играет важную роль в сфере торговли, финансов и технологии. Глобальные системные нарушения, которые также ограничивают роль и возможности эффективного участия развивающихся стран в процессе принятия экономических решений и снижают возможности обеспечения большей согласованности и последовательности этой политики, необходимо рассматривать в более широком контексте роста сотрудничества между развитыми и развивающимися странами.

63. Политический аспект международных экономических отношений является важным понятием, подтвержденным на Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года. Возможности внутренней политики, прежде всего в областях торговли и инвестиций, ограничиваются международными регламентами, обязательствами и глобальными рыночными факторами. В связи с этим Группа 77 и Китай готовы присоединиться к международному сообществу и обратить самое серьезное внимание на этот вопрос.

64. **Г-н Яо Вэньлун** (Китай) говорит, что резолюция 59/250 Генеральной Ассамблеи о проведении трехгодичного всеобъемлющего обзора оперативной деятельности в целях развития определила направление будущих усилий по мобилизации ресурсов, развитию потенциала, координации и эффективности, а также по совершенствованию системы резидентов-координаторов. Ее осуществление должно носить всесторонний характер, и приоритеты при этом должны определяться важностью и настоятельностью каждого вида деятельности, с тем чтобы можно было добиться прогресса по всем направлениям. В тече-

ние последующих двух лет приоритетной задачей для целей выполнения резолюции должна стать мобилизация ресурсов; при этом необходимо обеспечить большую поддержку для создания потенциала в развивающихся странах. На местном уровне необходимо рационализировать используемые процедуры и повысить рентабельность и эффективность института резидентов-координаторов.

65. Наличие достаточного объема ресурсов, в особенности основных ресурсов, является одной из предпосылок эффективного технического сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися проблемами развития. Хотя увеличение пожертвований можно считать обнадеживающей тенденцией, объем основных ресурсов ряда программ и фондов в течение вот уже нескольких лет подряд весьма далек от намеченных целевых заданий, а темпы увеличения объема основных ресурсов намного отстают от соответствующих показателей "неосновных ресурсов". Эта тенденция ставит под угрозу способность учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами развития, поддерживать универсальный, нейтральный и многосторонний характер ее технической помощи. Фондам и программам следует выступать с инновационными предложениями, вести активный поиск новых способов улучшения состава и соотношения ресурсов и обеспечения устойчивого и предсказуемого увеличения основных и общих ресурсов. Необходимо провести дальнейшие исследования механизмов финансирования на предмет их рациональности; ни один из выбранных механизмов не должен создавать дополнительного бремени для развивающихся стран.

66. Что касается реформы оперативной деятельности в целях развития на местном уровне, то в докладе ОИГ содержатся подробные рекомендации в отношении будущей структурной перестройки системы Организации Объединенных Наций в области развития, которые должны быть детально проанализированы всеми соответствующими сторонами. Реформа оказывает непосредственное воздействие на процесс сотрудничества с правительствами – получателями помощи и координацию деятельности местных учреждений. На местном уровне реформа должна учитывать особые потребности стран – получателей помощи и проводиться постепенно и последовательно. Цель должна состоять в том, чтобы обеспечить реализацию сравнительных преимуществ соответствующих фондов и программ и принести максимальные выгоды для стран – получателей помощи.

67. Делегация оратора с удовлетворением отмечает успешное развитие экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, наметившееся в последние годы. Всемирная встреча на высшем уровне 2005 года дала новый политический импульс сотрудничеству Юг–Юг. Необходимо воспользоваться представившейся возможностью изучить новаторские идеи и творческие методы ускорения такого сотрудничества и прилагать дальнейшие усилия по выявлению дополнительных способов финансирования. Кроме того, Китай отмечает взносы, сделанные в различные целевые фонды, и надеется, что развитые страны будут уделять повышенное внимание вопросам развития сотрудничества Юг–Юг и выступать с новыми инициативами в интересах дальнейшего трехстороннего сотрудничества.

68. Правительство Китая всегда поощряло экономическое и техническое сотрудничество с другими развивающимися странами и выступило с инициативой создания целого ряда механизмов сотрудничества. На Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года Председатель Китайской Народной Республики объявил пять новых мер, направленных на расширение экономического и технического сотрудничества в сфере финансов, внешнего долга, торговли, создания потенциала и здравоохранения.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.